

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1379/2007

z 26. novembra 2007,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy IA, IB, VII a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu s cieľom zohľadniť technický pokrok a zmeny odsúhlasené v rámci Bazilejského dohovoru

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 309, 27.11.2007, s. 7)

Opravené a doplnené:

► **C1**

Korigendum, Ú. v. EÚ L 299, 8.11.2008, s. 50 (1379/2007)



NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1379/2007

z 26. novembra 2007,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy IA, IB, VII a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadu s cieľom zohľadniť technický pokrok a zmeny odsúhlasené v rámci Bazilejského dohovoru

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 58 ods. 1,

keďže:

- (1) V rámci dohody dosiahnutej na 8. schôdzi konferencie zmluvných strán Bazilejského dohovoru o riadení pohybu nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní, ktorá sa konala 27. novembra až 1. decembra 2006, sa vyžaduje zmena a doplnenie príloh IA, IB, VII a VIII k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 o preprave odpadov. Zmeny a doplnenia sa vzťahujú na nahradenie jednotiek „kg“ a „litre“ jednotkami „metrických ton (t)“ a „m³“ v položke 5 v doklade o oznámení v prílohe IA, v položkách 5 a 18 v doklade o pohybe v prílohe IB a v položkách 3 a 14 informácií o náklade v prílohe VII, doplnenie novej položky 17 v doklade o pohybe, zmenu a doplnenie poznámky pod čiarou č. 1 v informáciách o preprave a odkazov na usmernenia v bodoch I.4 až 9 v prílohe VIII, ktoré sa týkajú nakladania spôsobom prijateľným z hľadiska životného prostredia. V záujme zrozumiteľnosti by sa tieto prílohy mali nahradiť.
- (2) Nariadenie (ES) č. 1013/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 18 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES ⁽²⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy IA, IB, VII a VIII k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 9.

▼B

PRÍLOHA I

Príloha IA k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sa nahrádza takto:

▼ B

„PRÍLOHA IA

▼ C1

Doklad o oznámení pre cezhraničné pohyby/prepravy odpadu

1. Vývozca – oznamovateľ Meno/házov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail:		3. Oznámenie č.: Oznámenie sa týka A. i) Jednorazová preprava: <input type="checkbox"/> ii) Opakovaná preprava: <input type="checkbox"/> B. i) Zneškodnenie (1): <input type="checkbox"/> ii) Zhodnotenie: <input type="checkbox"/> C. Zariadenie na zhodnocovanie odpadu s predchádzajúcim súhlasom (2) (3) áno <input type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	
2. IDovozca – príjemca Meno/házov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail:		4. Celkový plánovaný počet preprav: 5. Celkové plánované množstvo (4): metrických ton: m ³ :	
8. Plánovaný dopravca/plánovaný dopravcovia Meno/házov (7): Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail: Means of transport (5):		6. Plánované trvanie prepravy (preprav) (4): Prvé odoslanie: _____ Posledné odoslanie _____	
9. Pôvodca (pôvodcovia) odpadu (1) (7) (8) Meno/házov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail: Miesto a spôsob vzniku (6)		7. Spôsob balenia (5): Osobitné požiadavky na manipuláciu (6): áno <input type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/>	
10. Zariadenie na zneškodňovanie (2): <input type="checkbox"/> D alebo zariadenie na zhodnocovanie (2): <input type="checkbox"/> IČO: Meno/házov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail: Skutočné miesto zneškodnenia/zhodnotenia:		11. Činnosť/činnosti zneškodnenia/zhodnotenia (s) (2) D kód/R kód (5): Použitá technológia (6): Dôvod vývozu (1) (6):	
15. a) Dotknuté krajiny/štáty, b) číslo kódu príslušných orgánov podľa potreby, c) konkrétne miesta výstupu alebo vstupu (hraničný prechod alebo prístav)		12. Názov a zloženie odpadu (6):	
Štát vývozu/odoslania		Štát tranzitu (štáty tranzitu) (vstup a výstup)	
Štát dovozu/určenia			
a)			
b)			
c)			
16. Colné úrady pre vstup a/alebo výstup a/alebo vývoz (Európske spoločenstvo):			
Vstup:		Výstup:	
Vývoz:			
17. Vyhlásenie vývozcu/oznamovateľa – pôvodcu (1): Vyhlasujem, že uvedené informácie sú úplné a pravdivé podľa môjho najlepšieho vedomia. Takisto vyhlasujem, že boli vytvorené právne vynútitelne písomné zmluvné povinnosti a že cezhraničná preprava bude krytá platným poistením alebo inou platnou finančnou zábezpekou.			18. Počet priložených príloh
Meno/házov vývozcu/oznamovateľa:		Dátum:	
Meno/házov pôvodcu:		Podpis:	
VYPLNIA PRÍSLUŠNÉ ORGÁNY			
19. Potvrdenie dotknutých príslušných orgánov krajín dovozu – určenia/transzitu (1)/vývozu – odoslania (6): Krajina: Oznámenie prijaté dňa: Potvrdenie zaslané dňa: Názov príslušného orgánu: Pečiatka a/alebo podpis:		20. Písomný súhlas (1) (6) príslušného orgánu (krajiny) s pohybom: Súhlas udelený dňa: Súhlas platný od: _____ do: _____ Osobitné podmienky: nie <input type="checkbox"/> ak áno, pozrite položku 21 (6): <input type="checkbox"/> Názov príslušného orgánu: Pečiatka a/alebo podpis:	
21. Osobitné podmienky súhlasu s prepravou alebo dôvody na výhrady			

(1) Vyžaduje sa v zmysle Bazilejského dohovoru

(2) V prípade činnosti R12/R13 alebo D13 – D15 treba priložiť aj zodpovedajúce informácie o každom následnom zariadení (zariadeniach) R12/R13 alebo D13 – D15 a ozariadení (zariadeniach) R1 – R11 alebo D1 – D12, ak sa vyžadujú.

(3) Vypĺňa len v prípade prepravy v rámci oblasti OECD a ak platí B ii).

(4) Priložte podrobný zoznam v prípade opakovanej prepravy.

(5) Pozrite zoznam skratiek a kódov na ďalšej strane.

(6) V prípade potreby uveďte podrobnosti.

(7) V prípade viac ako jedného pôvodcu priložte zoznam.

(8) Ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy.

(9) Ak sa to vyžaduje podľa rozhodnutia OECD.

▼ C1

Zoznam skratiek a kódov používaných v doklade o oznámení

ČINNOSTI ZNEŠKODŇOVANIA (položka 11)																																														
<p>D1 Uloženie do zeme alebo na povrchu zeme (napr. skládka odpadov atď.)</p> <p>D2 Úprava pôdnymi procesmi (napr. biodegradácia kvapalných alebo kalových odpadov v pôde atď.)</p> <p>D3 Hĺbková injekcia (napr. injekcia čerpatelných odpadov do vrtov, solných baní alebo prirodzených úložísk atď.)</p> <p>D4 Ukladanie do povrchových nádrží (napr. umiestnenie kvapalných alebo kalových odpadov do jám, rybníkov alebo lagún atď.)</p> <p>D5 Špeciálne vybudovaná skládka (napr. umiestnenie do samostatných buniek s povrchovou úpravou stien, ktoré sú zakryté a izolované jedna od druhej a od životného prostredia atď.)</p> <p>D6 Vypúšťanie a vyhadzovanie do vodného recipienta okrem morí/océánov</p> <p>D7 Vypúšťanie a vyhadzovanie do morí/océánov vrátane uloženia na morské dno</p> <p>D8 Biologická úprava nešpecifikovaná v tomto zozname, pri ktorej vznikajú konečné zluččeniny alebo zmesi, ktoré sa zneškodňujú niektorou z činností uvedených v tomto zozname</p> <p>D9 Fyzikálno-chemická úprava, nešpecifikovaná v tomto zozname, pri ktorej vznikajú konečné zluččeniny alebo zmesi, ktoré sa zneškodňujú niektorou z činností uvedených v tomto zozname (napr. odparovanie, sušenie, kalcinácia atď.)</p> <p>D10 Spaľovanie na pevnine</p> <p>D11 Spaľovanie na mori</p> <p>D12 Trvalé uloženie (napr. umiestnenie kontajnerov v baniach atď.)</p> <p>D13 Zmiešavanie alebo miešanie pred použitím niektorej z činností uvedených v tomto zozname</p> <p>D14 Uloženie do ďalšieho obalu pred použitím niektorej z činností uvedených v tomto zozname</p> <p>D15 Skladovanie pred použitím niektorej z činností v tomto zozname</p>																																														
ČINNOSTI ZHODNOCOVANIA (položka 11)																																														
<p>R1 Využitie odpadu ako paliva (spôsobom iným ako je priame spaľovanie) alebo na získavanie energie iným spôsobom (Bazilejský dohovor/OECD) – využitie odpadu predovšetkým ako paliva alebo na získavanie energie iným spôsobom (EÚ)</p> <p>R2 Spätne získavanie alebo regenerácia rozpúšťadiel</p> <p>R3 Recyklácia/spätne získavanie organických látok, ktoré sa nepoužívajú ako riedidlá</p> <p>R4 Recyklácia/spätne získavanie kovov a zluččenín kovov</p> <p>R5 Recyklácia/spätne získavanie iných anorganických materiálov</p> <p>R6 Regenerácia kyselín alebo zásad</p> <p>R7 Spätne získavanie komponentov, ktoré sa používajú pri znižovaní znečistenia</p> <p>R8 Spätne získavanie komponentov z katalyzátorov</p> <p>R9 Prečísťovanie oleja alebo iné opätovné použitie olejov</p> <p>R10 Úprava pôdy na dosiahnutie prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného prostredia</p> <p>R11 Využitie odpadov vznikajúcich pri činnostiach R1 – R10</p> <p>R12 Úprava odpadov určených na spracovanie niektorou z činností R1 – R11</p> <p>R13 Skladovanie odpadov pred použitím niektorej z činností v tomto zozname</p>																																														
SPÔSOB BALENIA (položka 7)	H KÓD A TRIEDA OSN (položka 14)																																													
<p>1. v sudoch</p> <p>2. v drevených sudoch</p> <p>3. v kanistroch</p> <p>4. v kontajneroch</p> <p>5. vo vreciach</p> <p>6. v kombinovaných obaloch</p> <p>7. v tlakových nádobách</p> <p>8. voľne ložené</p> <p>9. iný (uvedte)</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>OSN Trieda</th> <th>H kód</th> <th>Vlastnosti</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>H1</td> <td>Výbušniny</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>H3</td> <td>Horľavé kvapaliny</td> </tr> <tr> <td>4.1</td> <td>H4.1</td> <td>Horľavé tuhé látky</td> </tr> <tr> <td>4.2</td> <td>H4.2</td> <td>Samozápalné látky alebo odpady</td> </tr> <tr> <td>4.3</td> <td>H4.3</td> <td>Látky alebo odpady, ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny</td> </tr> <tr> <td>5.1</td> <td>H5.1</td> <td>Oxidovadlá</td> </tr> <tr> <td>5.2</td> <td>H5.2</td> <td>Organické peroxidy</td> </tr> <tr> <td>6.1</td> <td>H6.1</td> <td>Jedy (akútne)</td> </tr> <tr> <td>6.2</td> <td>H6.2</td> <td>Infekčné látky</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>H8</td> <td>Korozívne látky</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H10</td> <td>Látky v styku so vzduchom alebo vodou schopné uvoľňovať jedovaté plyny</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H11</td> <td>Jedy (s oneskoreným alebo chronickým účinkom)</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H12</td> <td>Ekotoxické látky</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H13</td> <td>Látky schopné akýmkoľvek spôsobom po zneškodnení uvoľňovať iné látky, napr. výluhy ktoré sa vyznačujú niektorou z vyššie uvedených vlastností</td> </tr> </tbody> </table>	OSN Trieda	H kód	Vlastnosti	1	H1	Výbušniny	3	H3	Horľavé kvapaliny	4.1	H4.1	Horľavé tuhé látky	4.2	H4.2	Samozápalné látky alebo odpady	4.3	H4.3	Látky alebo odpady, ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny	5.1	H5.1	Oxidovadlá	5.2	H5.2	Organické peroxidy	6.1	H6.1	Jedy (akútne)	6.2	H6.2	Infekčné látky	8	H8	Korozívne látky	9	H10	Látky v styku so vzduchom alebo vodou schopné uvoľňovať jedovaté plyny	9	H11	Jedy (s oneskoreným alebo chronickým účinkom)	9	H12	Ekotoxické látky	9	H13	Látky schopné akýmkoľvek spôsobom po zneškodnení uvoľňovať iné látky, napr. výluhy ktoré sa vyznačujú niektorou z vyššie uvedených vlastností
OSN Trieda	H kód	Vlastnosti																																												
1	H1	Výbušniny																																												
3	H3	Horľavé kvapaliny																																												
4.1	H4.1	Horľavé tuhé látky																																												
4.2	H4.2	Samozápalné látky alebo odpady																																												
4.3	H4.3	Látky alebo odpady, ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny																																												
5.1	H5.1	Oxidovadlá																																												
5.2	H5.2	Organické peroxidy																																												
6.1	H6.1	Jedy (akútne)																																												
6.2	H6.2	Infekčné látky																																												
8	H8	Korozívne látky																																												
9	H10	Látky v styku so vzduchom alebo vodou schopné uvoľňovať jedovaté plyny																																												
9	H11	Jedy (s oneskoreným alebo chronickým účinkom)																																												
9	H12	Ekotoxické látky																																												
9	H13	Látky schopné akýmkoľvek spôsobom po zneškodnení uvoľňovať iné látky, napr. výluhy ktoré sa vyznačujú niektorou z vyššie uvedených vlastností																																												
SPÔSOB DOPRAVY (položka 8)																																														
<p>R = cestná</p> <p>T = železničná/koľajová</p> <p>S = morská</p> <p>A = letecká</p> <p>W = vnútrozemská lodná</p>																																														
FYZIKÁLNE VLASTNOSTI (položka 13)																																														
<p>1. práškový/prášok</p> <p>2. tuhý</p> <p>3. viskózny/kašovitý</p> <p>4. blatistý</p> <p>5. kvapalný</p> <p>6. plynný</p> <p>7. iný (uvedte)</p>																																														

Ďalšie informácie týkajúce sa najmä identifikácie odpadu (položka 14), t. j. o kódoch podľa prílohy VIII a IX k Bazilejskému dohovoru, kódoch OECD a Y kódoch, nájdete v Usmerňujúcej/inštruktážnej príručke, ktorá je k dispozícii od OECD a zo sekretariátu Bazilejského dohovoru.*

▼B

PRÍLOHA II

Príloha IB k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sa nahrádza takto:

▼ **B**

„PRÍLOHA IB

▼ **C1**

Doklad o oznámení pre cezhraničné pohyby/prepravy odpadu

1. Číslo oznámenia:		2. Poradové číslo prepravy/celkový počet prepráv: /	
3. Vývozca – oznamovateľ IČO:		4. Dovožca – príjemca IČO:	
Meno/názov:		Meno/názov:	
Adresa:		Adresa:	
Kontaktná osoba:		Kontaktná osoba:	
Tel.:		Tel.:	
Fax:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
5. Skutočné množstvo: metrických ton (t): m ³ :		6. Skutočný dátum prepravy:	
7. Spôsob balenia Spôsob balenia ⁽¹⁾ : Počet balení			
Osobitné požiadavky na manipuláciu ⁽²⁾ áno: <input type="checkbox"/> nie: <input type="checkbox"/>			
8.a) Prvý dopravca ⁽³⁾ :		8.b) Druhý dopravca ⁽³⁾ :	
IČO:		IČO:	
Meno/názov:		Meno/názov:	
Adresa:		Adresa:	
Tel.:		Tel.:	
Fax:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
8.c) Posledný dopravca ⁽³⁾ :			
IČO:		IČO:	
Meno/názov:		Meno/názov:	
Adresa:		Adresa:	
Tel.:		Tel.:	
Fax:		Fax:	
E-mail:		E-mail:	
----- Vyplní zástupca dopravcu -----			
Viac ako traja dopravcovia ⁽²⁾ <input type="checkbox"/>			
Spôsob dopravy ⁽¹⁾ :		Spôsob dopravy ⁽¹⁾ :	
Dátum dopravy:		Dátum dopravy:	
Podpis:		Podpis:	
9. Pôvodca (pôvodcovia) odpadu ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ :		12. Názov a zloženie odpadu ⁽²⁾ :	
IČO:			
Meno/názov:			
Adresa:			
Kontaktná osoba:			
Tel.:			
Fax:			
E-mail:			
Miesto vzniku ⁽²⁾ :			
10. Zariadenie na zneškodňovanie <input type="checkbox"/> alebo zariadenie na zhodnocovanie <input type="checkbox"/>		13. Fyzikálne vlastnosti ⁽¹⁾ :	
IČO:			
Názov:			
Adresa:			
Kontaktná osoba:			
Tel.:			
Fax:			
E-mail:			
Skutočné miesto zneškodnenia/zhodnotenia ⁽²⁾			
11. Činnosť (činnosti) zneškodnenia/zhodnotenia		14. Identifikačné kódy odpadu (vpište príslušné kódy)	
D kód/R kód ⁽¹⁾ :		i) Príloha VIII k Bazilejskému dohovoru (resp. IX):	
		ii) Kód OECD [ak sa líši od bodu i)]:	
		iii) Kód odpadu podľa Európskeho katalógu odpadov:	
		iv) Kód odpadu podľa katalógu krajiny vývozu:	
		v) Kód odpadu podľa katalógu krajiny dovozu:	
		vi) Iný (uveďte):	
		vii) Y kód:	
		viii) H kód ⁽¹⁾ :	
		ix) OSN trieda ⁽¹⁾ :	
		x) OSN číslo:	
		xi) Názov prepravy podľa OSN:	
		xii) Colný kód (kódy) (HS):	
15. Vyhlásenie vývozcu/oznamovateľa – pôvodcu ⁽⁴⁾ :			
Vyhlasujem, že podľa môjho najlepšieho vedomia sú vyššie uvedené informácie úplné a pravdivé. Taktiež vyhlasujem, že boli vytvorené právne vynútiteľné písomné zmluvné povinnosti a že cezhraničná preprava bude krytá platným poistením alebo inou platnou finančnou zábezpekou a že od príslušných orgánov dotknutých krajín boli získané všetky potrebné súhlasy.			
Meno/názov		Podpis	Dátum
16. Vyplní akákoľvek osoba zúčastnená na cezhraničnej preprave, ak sú potrebné doplnujúce informácie			
17. Odpad prijatý dovozcom – príjemcom (ak ním nie je zariadenie):			
Meno/názov:		Podpis:	Dátum:
VYPLNÍ ZARIADENIE NA ZNEŠKODŇOVANIE/ZHODNOCOVANIE ODPADU			
18. Odpad prijatý v zariadení na zneškodňovanie <input type="checkbox"/> alebo v zariadení na zhodnocovanie <input type="checkbox"/>		19. Potvrdzujem, že sa vykonalo zneškodnenie/zhodnotenie vyššie uvedeného odpadu.	
Dátum prijatia: Prijaté: <input type="checkbox"/>		Odmietnuté ^(*) : <input type="checkbox"/>	
Prijatý objem: metrických ton (t): m ³ :		(*) <i>okamžite sa obráťte na príslušné orgány</i>	
Približný dátum zneškodnenia/zhodnotenia:		Meno/názov:	
Činnosť zneškodnenia/zhodnotenia ⁽¹⁾ :		Dátum:	
Meno/názov:		Podpis a pečiatka:	
Dátum:			
Podpis			

(1) Pozrite zoznam skratiek a kódov na ďalšej strane.

(2) V prípade potreby uveďte podrobnosti.

(3) V prípade viac ako troch prepravcov uveďte vyžadované informácie aj v časti 8 [a] ,b] ,c)].

(4) Vyžaduje sa v zmysle Bazilejského dohovoru.

(5) V prípade viac ako jedného pôvodcu priložte zoznam.

(6) Ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy.

▼ C1

PRE POTREBY COLNÝCH ÚRADOV (ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy)			
20. Krajina vývozu/odoslania alebo colný úrad výstupu Odpad uvedený v tomto doklade o pohybe opustil krajinu dňa: Podpis: Pečiatka:		21. Krajina vývozu/odoslania alebo colný úrad výstupu Odpad uvedený v tomto doklade o pohybe vstúpil do krajiny dňa: Podpis: Pečiatka:	
22. Pečiatky colných úradov tranzitných krajín			
Názov krajiny:: Vstup:		Názov krajiny: Vstup:	
Výstup:		Výstup:	
Názov krajiny: Vstup:		Názov krajiny: Vstup:	
Výstup:		Výstup:	

Zoznam skratiek a kódov používaných v doklade o pohybe

ČINNOSTI ZNEŠKODŇOVANIA (položka 11)	ČINNOSTI ZHDNOCOVANIA (položka 11)																																																												
<p>D1 Uloženie do zeme alebo na povrchu zeme (napr. skládka odpadov atď.)</p> <p>D2 Úprava pôdnymi procesmi (napr. biodegradácia kvapalných alebo kalových odpadov v pôde atď.)</p> <p>D3 Hĺbková injektáž (napr. injektáž čerpatelných odpadov do vrto, soľných baní alebo prirodzených úložísk atď.)</p> <p>D4 Ukladanie do povrchových nádrží (napr. umiestnenie kvapalných alebo kalových odpadov do jám, rybníkov alebo lagún atď.)</p> <p>D5 Špeciálne vybudované skládky odpadov (napr. umiestnenie do samostatných buniek s povrchovou úpravou stien, ktoré sú zakryté a izolované jedna od druhej a od životného prostredia)</p> <p>D6 Vypúšťanie a vyhadzovanie do vodného recipienta okrem morí/oceánov</p> <p>D7 Vypúšťanie a vyhadzovanie do morí/oceánov vrátane uloženia na morské dno</p> <p>D8 Biologická úprava nešpecifikovaná inde v tomto zozname, pri ktorej vznikajú zliučiny alebo zmesi, ktoré sa zneškodňujú niektorou z činností uvedených v tomto zozname</p> <p>D9 Biologicko-chemická úprava nešpecifikovaná inde v tomto zozname, pri ktorej vznikajú zliučiny alebo zmesi, ktoré sa zneškodňujú niektorou z činností uvedených v tomto zozname (napr. odparovanie, sušenie, kalcinácia atď.)</p> <p>D10 Spaľovanie na pevnine</p> <p>D11 Spaľovanie na mori</p> <p>D12 Trvalé uloženie (napr. umiestnenie kontajnerov v baniach atď.)</p> <p>D13 Zmiešavanie alebo miešanie pred použitím niektorej z činností uvedených v tomto zozname</p> <p>D14 Uloženie do ďalšieho obalu pred použitím niektorej z činností uvedených v tomto zozname</p> <p>D15 Skladovanie pred použitím niektorej z činností v tomto zozname</p>	<p>R1 Využitie odpadu ako paliva (spôsobom iným ako je priame spaľovanie) alebo na získavanie energie iným spôsobom (Bazilejský dohovor/OECD) – využitie odpadu predovšetkým ako paliva alebo na získavanie energie iným spôsobom (EÚ)</p> <p>R2 Spätne získavanie alebo regenerácia rozpúšťadiel</p> <p>R3 Recyklácia/spätne získavanie organických látok, ktoré sa nepoužívajú ako rieditlá</p> <p>R4 Recyklácia/spätne získavanie kovov a zliučení kovov</p> <p>R5 Recyklácia/spätne získavanie iných anorganických materiálov</p> <p>R6 Regenerácia kyselín alebo zásad</p> <p>R7 Spätne získavanie komponentov, ktoré sa používajú pri znižovaní znečistenia</p> <p>R8 Spätne získavanie komponentov z katalyzátorov</p> <p>R9 Prečisťovanie oleja alebo iné opätovné použitie olejov</p> <p>R10 Úprava pôdy na dosiahnutie prínosov pre poľnohospodárstvo alebo na zlepšenie životného prostredia</p> <p>R11 Využitie odpadov vznikajúcich pri činnostiach R1 – R10</p> <p>R12 Úprava odpadov určených na spracovanie niektorou z činností R1 – R11</p> <p>R13 Skladovanie odpadov pred použitím niektorej z činností v tomto zozname</p>																																																												
SPÔSOB BALENIA (položka 7)	H KÓD A TRIEDA OSN (položka 14)																																																												
<p>1. v sudoch</p> <p>2. v drevených sudoch</p> <p>3. v kanistroch</p> <p>4. v kontajneroch</p> <p>5. vo vreciach</p> <p>6. v kombinovaných obaloch</p> <p>7. v tlakových nádobách</p> <p>8. voľne ložený</p> <p>9. iný (uvedte)</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>OSN</th> <th>Trieda</th> <th>H kód</th> <th>Vlastnosti</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>H1</td> <td></td> <td>Výbušniny</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>H3</td> <td></td> <td>Horľavé kvapaliny</td> </tr> <tr> <td>4.1</td> <td>H4.1</td> <td></td> <td>Horľavé tuhé látky</td> </tr> <tr> <td>4.2</td> <td>H4.2</td> <td></td> <td>Samozápalné látky alebo odpady</td> </tr> <tr> <td>4.3</td> <td>H4.3</td> <td></td> <td>Látky alebo odpady, ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny</td> </tr> <tr> <td>5.1</td> <td>H5.1</td> <td></td> <td>Oxidovadlá</td> </tr> <tr> <td>5.2</td> <td>H5.2</td> <td></td> <td>Organické peroxidy</td> </tr> <tr> <td>6.1</td> <td>H6.1</td> <td></td> <td>Jedy (akútne)</td> </tr> <tr> <td>6.2</td> <td>H6.2</td> <td></td> <td>Infekčné látky</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>H8</td> <td></td> <td>Korozívne látky</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H10</td> <td></td> <td>Látky v styku so vzduchom alebo vodou schopné uvoľňovať jedovaté plyny</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H11</td> <td></td> <td>Jedy (s oneskoreným alebo chronickým účinkom)</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H12</td> <td></td> <td>Ekotoxické látky</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>H13</td> <td></td> <td>Látky schopné akýmkoľvek spôsobom po zneškodnení uvoľňovať iné látky, napr. výfuky, ktoré sa vyznačujú niektorou z vyššie uvedených vlastností</td> </tr> </tbody> </table>	OSN	Trieda	H kód	Vlastnosti	1	H1		Výbušniny	3	H3		Horľavé kvapaliny	4.1	H4.1		Horľavé tuhé látky	4.2	H4.2		Samozápalné látky alebo odpady	4.3	H4.3		Látky alebo odpady, ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny	5.1	H5.1		Oxidovadlá	5.2	H5.2		Organické peroxidy	6.1	H6.1		Jedy (akútne)	6.2	H6.2		Infekčné látky	8	H8		Korozívne látky	9	H10		Látky v styku so vzduchom alebo vodou schopné uvoľňovať jedovaté plyny	9	H11		Jedy (s oneskoreným alebo chronickým účinkom)	9	H12		Ekotoxické látky	9	H13		Látky schopné akýmkoľvek spôsobom po zneškodnení uvoľňovať iné látky, napr. výfuky, ktoré sa vyznačujú niektorou z vyššie uvedených vlastností
OSN	Trieda	H kód	Vlastnosti																																																										
1	H1		Výbušniny																																																										
3	H3		Horľavé kvapaliny																																																										
4.1	H4.1		Horľavé tuhé látky																																																										
4.2	H4.2		Samozápalné látky alebo odpady																																																										
4.3	H4.3		Látky alebo odpady, ktoré pri styku s vodou uvoľňujú horľavé plyny																																																										
5.1	H5.1		Oxidovadlá																																																										
5.2	H5.2		Organické peroxidy																																																										
6.1	H6.1		Jedy (akútne)																																																										
6.2	H6.2		Infekčné látky																																																										
8	H8		Korozívne látky																																																										
9	H10		Látky v styku so vzduchom alebo vodou schopné uvoľňovať jedovaté plyny																																																										
9	H11		Jedy (s oneskoreným alebo chronickým účinkom)																																																										
9	H12		Ekotoxické látky																																																										
9	H13		Látky schopné akýmkoľvek spôsobom po zneškodnení uvoľňovať iné látky, napr. výfuky, ktoré sa vyznačujú niektorou z vyššie uvedených vlastností																																																										
SPÔSOB DOPRAVY (položka 8)																																																													
<p>R = cestná</p> <p>T = železničná/kolajová</p> <p>S = morská</p> <p>A = letecká</p> <p>W = vnútrozemská lodná</p>																																																													
FYZIKÁLNE VLASTNOSTI (položka 13)																																																													
<p>1. práškový/prášok</p> <p>2. tuhý</p> <p>3. viskózný/kašovitý</p> <p>4. blatistý</p> <p>5. kvapalný</p> <p>6. plyný</p> <p>7. iný (uvedte)</p>																																																													

Ďalšie informácie týkajúce sa najmä identifikácie odpadu (položka 14), t. j. o kódoch podľa prílohy VIII a IX k Bazilejskému dohovoru, kódoch OECD a Y kódoch, nájdete v Usmerňujúcej/inštruktážnej príručke, ktorá je k dispozícii od OECD a zo sekretariátu Bazilejského dohovoru."

▼B

PRÍLOHA III

Príloha VII k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sa nahrádza takto:



„PRÍLOHA VII

**SPRIEVODNÉ INFORMÁCIE K PREPRAVÁM ODPADU, AKO SA
UVÁDZAJÚ V ČLÁNKU 3 ODS. 2 A ODS. 4**

Informácie o preprave ⁽¹⁾

1. Osoba organizujúca prepravu Meno/názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail:		2. Dovožca/príjemca Meno/názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail:	
3. Skutočné množstvo: metrických ton (t): m ³ :		4. Skutočný dátum prepravy:	
5. a) Prvý dopravca ⁽²⁾ Meno/názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail: Dopravné prostriedky: Dátum dopravy: Podpis:	5. b) Druhý dopravca Meno/názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail: Dopravné prostriedky: Dátum dopravy: Podpis:	5. c) Tretí dopravca Meno/názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail: Dopravné prostriedky: Dátum dopravy: Podpis:	
6. Pôvodca odpadu ⁽³⁾ Prvotný pôvodca (pôvodcovia), nový pôvodca (pôvodcovia) alebo zariadenie na zber: Meno/názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail:		8. Činnosť zhodnotenia (príp. zneškodnenia v prípade odpadu uvedeného v článku 3 ods. 4): R kód/D kód:	
7. Zariadenie na zhodnocovanie odpadu <input type="checkbox"/> Laboratórium <input type="checkbox"/> Názov: Adresa: Kontaktná osoba: Tel.: Fax: E-mail:		9. Bežný opis odpadu:	
10. Identifikačné kódy odpadu (uvedte príslušné kódy): i) Príloha IX Bazilejského dohovoru: ii) Kód odpadu podľa OECD [ak sa líši od i): iii) Kód odpadu podľa Európskeho katalógu odpadov: iv) Kód odpadu podľa katalógu krajiny:		11. Dotknuté krajiny/štáty:	
Vývoz/odoslanie		Tranzit	
Dovož/určenie			
12. Vyhlásenie osoby organizujúcej prepravu: Vyhlasujem, že podľa môjho najlepšieho vedomia sú vyššie uvedené informácie úplné a pravdivé. Takisto vyhlasujem, že s príjemcom boli dojednané účinné zmluvné povinnosti (nevyžaduje sa pri odpade uvedenom v článku 3 ods. 4). Meno/názov: Dátum: Podpis:			
13. Podpis pri prijíme odpadu príjemcom: Meno/názov: Dátum: Podpis:			
VYPLNÍ ZARIADENIE NA ZHDNOCOVANIE ODPADU ALEBO LABORATÓRIUM:			
14. Odpad prijatý v zariadení na zneškodňovanie <input type="checkbox"/> alebo v laboratóriu <input type="checkbox"/> Prijaté množstvo: metrických ton (t): m ³ : Meno/názov: Dátum: Podpis:			

⁽¹⁾ Sprievodné informácie k preprave odpadu zo zeleného zoznamu a určeného na zhodnotenie alebo odpadu určeného na laboratórnú analýzu v zmysle nariadenia (ES) č. 1013/2006. Pri vyplňaní tohto dokladu pozrite takisto zodpovedajúce konkrétne inštrukcie uvedené v prílohe IC k nariadeniu (ES) č. 1013/2006.

⁽²⁾ V prípade viac ako troch dopravcov uveďte vyžadované informácie aj v časti 5 (a), b), c)].

⁽³⁾ Ak osoba organizujúca prepravu nie je pôvodcom ani zariadením na zber odpadu, uveďte informácie o pôvodcovi a zariadení na zber odpadu.“



PRÍLOHA IV

Príloha VIII k nariadeniu (ES) č. 1013/2006 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA VIII

USMERNENIA NA NAKLADANIE S ODPADOM SPÔSOBOM PRIJATEĽNÝM Z HĽADISKA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA (ČLÁNOK 49)

I. Usmernenia prijaté podľa Bazilejského dohovoru:

1. Technické usmernenia na nakladanie s biomedicínskym a zdravotníckym odpadom spôsobom prijateľným z hľadiska životného prostredia (Y1, Y3) ⁽¹⁾
2. Technické usmernenia na nakladanie s odpadovými kyselinovými batériami obsahujúcimi olovo spôsobom prijateľným z hľadiska životného prostredia ⁽¹⁾
3. Technické usmernenia na nakladanie s odpadom z úplnej a čiastočnej demontáže lodí spôsobom prijateľným z hľadiska životného prostredia ⁽¹⁾
4. Technické usmernenia na recykláciu alebo spätné získavanie kovov a zliatin (R4) spôsobom šetrným k životnému prostrediu ⁽²⁾
5. Aktualizované všeobecné technické usmernenia na nakladanie s odpadmi, ktoré obsahujú perzistentné organické znečisťujúce látky (POP), pozostávajú z nich alebo sú nimi kontaminované, spôsobom šetrným k životnému prostrediu ⁽³⁾
6. Aktualizované technické usmernenia na nakladanie s odpadmi, ktoré obsahujú polychlóvané bifenyly (PCB), polychlóvané terfenyly (PCT) alebo polybrómované bifenyly (PBB), pozostávajú z nich alebo sú nimi kontaminované, spôsobom šetrným k životnému prostrediu ⁽³⁾
7. Technické usmernenia na nakladanie s odpadmi, ktoré obsahujú pesticídy aldrín, chlórdan, dieldrín, endrín, heptachlór, hexachlórbenzén (HCB), mirex alebo toxafén, pozostávajú z nich alebo sú nimi kontaminované, príp. sú kontaminované hexachlórbenzénom ako priemyselnou chemikáliou, spôsobom šetrným k životnému prostrediu ⁽³⁾
8. Technické usmernenia na nakladanie s odpadmi, ktoré obsahujú 1,1,1-trichlór-2,2-bis-(4-chlórfenyl)-etán (DDT), pozostávajú z neho alebo sú ním kontaminované, spôsobom šetrným k životnému prostrediu ⁽³⁾
9. Technické usmernenia na nakladanie s odpadmi, ktoré obsahujú neúmyselne vyrobené polychlóvané dibenzo-p-dioxíny a dibenzofurány (PCDD/-PCDF), hexachlórbenzén (HCB) alebo polychlórové bifenyly (PCB) alebo sú nimi kontaminované, spôsobom šetrným k životnému prostrediu ⁽³⁾

II. Usmernenia prijaté organizáciou OECD:

Technické usmernenia na nakladanie s prúdmi konkrétnych odpadov spôsobom prijateľným z hľadiska životného prostredia:

Použitá a zošrotované osobné počítače ⁽⁴⁾

III. Usmernenia prijaté Medzinárodnou námornou organizáciou (IMO):

Usmernenia na recykláciu lodí ⁽⁵⁾

IV. Usmernenia prijaté Medzinárodnou organizáciou práce (ILO):

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri rozoberaní lodí: Usmernenia pre ázijské krajiny a Turecko ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Prijaté na 6. schôdzi konferencie zmluvných strán Bazilejského dohovoru o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní, 9. – 13. decembra 2002.

⁽²⁾ Prijaté na 7. schôdzi konferencie zmluvných strán Bazilejského dohovoru o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní, 25. – 29. októbra 2004.

⁽³⁾ Prijaté na 8. schôdzi konferencie zmluvných strán Bazilejského dohovoru o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní, 27. novembra – 1. decembra 2006.

⁽⁴⁾ Prijaté Výborom pre environmentálnu politiku OECD vo februári 2003 [dokument ENV/EPOC/WGWPR(2001)3/V KONEČNOM ZNENÍ].

⁽⁵⁾ Rezolúcia A.962 prijatá na zhromaždení IMO na svojom 23. pravidelnom zasadnutí 24. novembra–5. decembra 2003.

⁽⁶⁾ Na uverejnenie schválila riadiaca rada ILO na svojom 289. zasadnutí 11. – 26. marca 2004.“